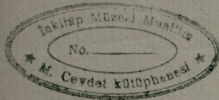


۱۹۱۷ شریں اول

سای : ۱۳

برنجی سنه



علم ، صنعت و اخلاق دار لفظی مجموع

تغییب ایده رک لوش بر گوشه کردک . باشلر عجزه روضه نك
بیاض صافقرنی، آرقه مزه روضه نك بیاض جه لرچی کچیردیلر
وایک قوشاقلر باغلاق . بو قوشاقلر چانی کیدی . بوراده
اولا انسانلری ماسودان آیریبورلر، اسکی آدمی بیاضله اورتیورلر.
روضه نك مرقده کیره کچیز، مرقد شمدی بر کولکسی قدر
یاقلاشدینغز عصرلردن اولکی انسانك اودی، او بوراده قایلک
ایندی، بوراده ایدی اولدی . شو پیشلرله قایانان، بریغمیرک
اوی و مزارایدیر، کندیسلی و الهی قدر ساده بر حراکایه . ایچمزده

جرأئرلر اوسته قورقو و تعظیم ایندی .
مرقده سیاه، اوزون وتوی کی جیشلر خدمت ایدیورلر.
اوزون بر حبش قارائلق و سیال برستون کی آدامزدن قایدی،
بلنده اوزون کوموش حلقه له اصیلی اوزون کوموش اناختارلری
واردی، قای آغیر آجیلدی .
مرقد ایکی پارچه، واونی بوتون تره لرلدن آیران بیغمیرک
کومولدی بر اوسته تا سفدن دوشن اوزون، محاط،
اطلس پوشیده در . ایسته بوراده فاطمه آلزها، هر بیستانک
خوایلی، الهی و مبارک قیزی : مرقدینک اوستده قیمتدار
وجامه نورتولر بر ویدیعه وار .

عزربایندی : مرقدک باشمزدن اوستی قارائلقدی . بخوردانلر
اوکنده دلیل اشارتلی ایدیوردی : دیز چو کدک و ستره یی
اوبدک . ستره و اجنک بو قاریسده صانکه بوتون همجاز کونشی
طوبلاش برطاش یانار . بو کستر برکه بیغمیرک باش اوچنده ییم،
طاواندن آشانی صارقان کشیش، مربع، یشل نورتواوچ
مرقدی قطیقلر، اطلسلر، یازبلرله قایامشدر : بواوچ مرقدک
برنده محمد، برنده ابا بکر، برنده عمر یانار .

الله بر معدن جاناق و بریورلر، اوکده اوزون عصا لرله
عزایی کوشملر اوستدن قدیبلر ایندیریورلر، بونلری
یاقوردم، دنیانک شهرلری آیدینلاتان بیغمیرک مرقدنکی
قارائلق چراغک مدقیز، آغیر سیاضیه ییرتیوردم . جیقاوکن
بوشالمشدم و سر ییزدم .

فالح رفقی

بو یوک آدمک حباتی

لیتره ناصل چالیشیرموش ؟

فرانزس لسائییه بر آز مناسبتی اولانلر، حتی بو لسلسته

لیتره Littere ۱۸۰۶ شایطنده یارسده دوغش ۱۸۸۱ سنه یی
ینه یارسده وفات ایتخده . اون دو قوزنجی عصرک ال بو یوک عالم لرنددی .
آقاده می اعضا سندنیدی . فلسفه ده اوکوست قوشنک مسلکی تغییب
ایدیدی . بو یوکیزم مسلکی فرانسه ده ک زیاده نشره خدمت ایدن
کندیسلی ایدی . سیاسیا نده ، ک آتشلی بر جهو ریت طرفدارای ایدی .

لیتره نك مسوده لر (علاوه قسمی خارچ الملق اوزره)
۴۱۵۶۳۶ یل بارق کاندغ تشکیل ایدیورموش . مطبعه ده ۲۲۴۲
تخته یازی دیشلر . بودیشلر یازی اوزرنده یایلان علاوه لرده
اوج ستونلق ۲۹۲ هیجینه طوموش . اگر لغت کتسابی یالکیز
برستون اوزرنده ترتیب ایدلسه ایش بو ستونک طولی ۳۷۵۲۵
متر و طومارموش .

بو یله برآری یاشلی بر آدمک نك باشنه نصل یاپیبله سکی
عقله صغیمور . فقط لیتره نك کونده قاچ ساعت چالیشدینی
اوکره نیلجیه بو حیرت حسی، درین بر تقدیره منقاپ اولوبور . همان

هان دنیله بیلرکه لیره حیاتی اویقوسز کچیرم شدر ! حیانتک
نصل کچدیکنی کندییی بالذات یازمشدر (۱۸۸۰). صباحاری
سکزه قالقامرش ؛ یاتاق اوطعی عینی زمانده چالیشمه اوطعی
اولدینسند ، یاتاقلری دوزلشهرک اوطعی هوالاندر دقلری
صیراده اوه آتاشی قانه ایته رک مشغولته باشلاموش . اثرلرند
برجوغنی وبالخاصه لفتک مقدمه سنی بوزمانلرده یازمش .
صباحاری ساعت دو قوزده حجه ساعیسه چقاروق اوکله
یکنه قدر لفتک مطبعه تصحیح لریله مشغول اولوروش . ساعت
برده تکرار ماصه باشه اوطوره رق اوچه قدر محرر اولدینی
برغز نه نک یازیلری یازار و اوجدن آلتی به قدر لغتی یازمقله
مشغول بولوروش . آلتیده آقشام یکنی بیهرک هان کتبخانه سنه
چقار و تکرار لغتی یازمغه باشلامی ارق آرتق هیچ براقازمش .
لیتره بمکدن صوکره درحال چالیشمه نک مضرا اولدینی حقه ده کی
حفظ صحت قاعده سنی بالذات بوزدینی و بوندن هیچ برخرر
کورمیدیکنی بیان ایدیور . آقشام ساعت پیدین اعتباراً باشلیان بو
مساعی کجه پارویی برآز انقطاعه اوغراموش ، فقط یه ایشه
باشلیان لیتره صباح ساعت اوچه قدر چالیشیرمش . اوکونک
مساعیسی آتجق صباحلین ساعت اوچه ختام بولوروش . ختام
بولادینی تقدیرده مساعی ساعتلی ده زیاذه نیدید ایدیلیرمش .
هان دائما لیتره ، لامبه سنی سوندیره رک فجرک آیدینفنده
چالیشمه دوام ایدرمش .

اون سکز سنه کجه لی کوندوزلی دوام ایدن بو کثیف

شعر

یشیل کوزلی کوچوک حیوان ایکلده ، بردن ؛
فریاد ایتدی او بالایی سوکیلردن !

یشیل بزلرک یافلاشدینی یاز کجه لری
دیکلوروز او فریادی ، بیلاردن بری ...
او ایتاغاز سورده ک شوخ یشیل بزلره ،
کیدوب دوکر ماتی یشیل سازلره .
یشیل کوزلی خسته شاعر ، سنک بو اورمان
وفا اومه کوکلرده ک آل یشیل بزلردن .
بعضی تیره ک ، طائی برسس اینیشنه ک بیله
صافین کیمه ، دال شواصیر درینلکره !

م ف



یشیل بزلرک ایغیغله دولشکن اورمان
شاعر قابلی کوچوک خسته ایندی یاتاقندن .

ایغجه ، چابوق باجغیله ، یولرده دالدی ؛
بردن بره یشیل کوزی قوشیده قالدی ؛
یشیل بزلره دولش بر سو بیریکتییی ...
داها هنوز ایغمه مدی کجه نک سسی .
یشیل بزلرک سوداسیله یوموب کوزی
صوبه دوغرو قوشدی ، اویدی پارلاق بوزنی .
یشیل کوزلی کوچوک حیوان دوشو تیرودی ؛
یشیل بزلرده معلق بندن قاجار ، نییوردی ...

قاریشان صوبه راز صوکرایک دورغونلاشدی .
یشیل حیوان کوزلرخی آچنجه شاشدی ؛
صولون بوزلی سوکیلر سومنلر اونی ،
صارملردی صو ایچندن کچن بولی .
کنارده ک یشیل سازلر کولیورلردی ...
پاواش یاواش شفق سوکدی ، اورمان آغاردی .

قورباغه لر

یشیل ، قورباق کوزلرله اوزاقدن قاقار
توزلی یولک کنارده پ قورباغه لر ...
بردن بره صیچرا شارق قاقارلر کری ،
تیره بزلر اوزون ، نازی کلنجکری .
صولون بوزلی یاپاتیلر هیچ سومر اونی ،
چیرکین ، قارا چالاقلر کسر بولی .
زاولینک شاعر قابلی بوندن پک کوسکون
قورواوندن یاتاغنده یاش دوکر هر کون ...

یشیل بزلرک یافلاشدینی بر یاز کجه سی ؛
یایله شدی بوچکلرک دورمایان سسی ؛
ماوی کوکده بر یازم آس سسز ، دالغیندی ...
یشیل کوزلی کوچوک حیوان قالدی یاتاقندی ؛
ایلیق کجه ... هر طرفده سوداسلری ...
خباتنده دوغیردی عشق هوسلری .